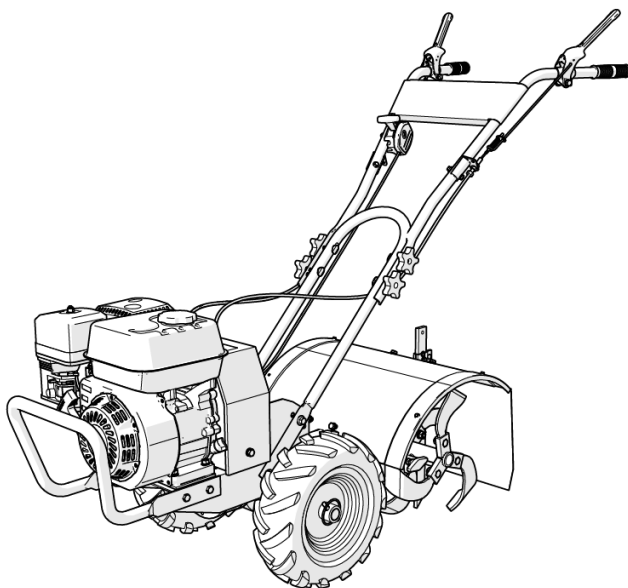


Villager®

Villager

מתחת בנזין סיבוב אחורי Villager VTB 4811 VC דגם מדריך למשתמש מקורי



אזהרה:

יש לקרוא ולפעול בהתאם לכללי הבטיחות ולהוראות לפני הפעלת ציוד זה.

20250429-1920



סמלים המסומנים על גבי כלי העבודה

יש לקרוא בעיון את חוברת ההוראות טרם השימוש בכלי העבודה ולשמור אותה במקום בטוח לעיון עתידי.	
יש להשתמש באמצעי מיגון לעיניים ולאוזניים.	
יש לנעול נעליים סגורות ויציבות בעת הפעלת כלי העבודה.	
יש להרחיק עוברי אורח מהאזור.	
יש להתרחק מהלהבים המסתובבים כדי למנוע פציעה.	
סכנת כוויה! אין לגעת בחלקים החמים של כלי העבודה בידיים!	
יש לנתק את מכסה מצת ההצתה בעת תחזוקה או תיקון.	
כלי העבודה עומד בדרישות הבטיחות של התקנים הרלוונטיים בהתאם לחקיקה של רפובליקת סרביה.	
כלי העבודה עומד בדרישות הבטיחות של התקנים הרלוונטיים של חוקי האיחוד האירופי.	
סימון דרגת רעש. דרגת הרעש של כלי העבודה אינה עולה על 102 דציבלים (dB).	

בטיחות

חשוב: יש לקרוא ולשמור הוראות אלו. יש לעיין במדריך למשתמש בקפידה טרם השימוש בכלי העבודה. יש להגן על עצמכם ועל אחרים באמצעות הקפדה לפעול בהתאם לכל הוראות הבטיחות, האזהרות וההתרעות. אי עמידה בהוראות עלול לגרום לפגיעה גופנית ו/או לנזק לכלי העבודה או לרכוש. יש לשמור את ההוראות אלה אצלכם לעיון עתידי.

אחריות הבעלים

הרכבה מדויקת ושימוש בטוח ויעיל במתחחת הינם באחריות הבעלים.

- יש לקרוא ולפעול בהתאם לכל הוראות הבטיחות.
- יש להקפיד על הוראות ההרכבה במלואן.
- יש לתחזק את המתחחת בהתאם להנחיות וללוח הזמנים הכלולים במדריך למשתמש של Villager.
- יש לוודא שכל משתמשי המתחחת מכירים את כל אמצעי הבקרה ואמצעי הבטיחות.

הודעות מיוחדות

מדריך זה כולל הודעות מיוחדות המיועדות להדגיש נושאי בטיחות חשובים, מניעת נזק לכלי העבודה וכן מידע מועיל להפעלה ותחזוקה. יש לקרוא בקפידה את כל המידע על מנת להימנע מפגיעה ונזק לכלי העבודה.

הערה: לאורך המדריך ניתן מידע כללי שעשוי לסייע למפעילים בהפעלת כלי העבודה או בתחזוקתו.

אמצעי בטיחות חשובים

יש לקרוא סעיף זה בקפידה

יש להפעיל את המתחחת בהתאם להוראות הבטיחות וההמלצות המפורטות במדריך זה. כל אדם המשתמש במתחחת חייב לקרוא את ההוראות ולהכיר את אמצעי הבקרה. המתחחת מצוידת באמצעי בטיחות המאפשר לעצור במהירות את הגלגלים ואת הסכינים במקרה חירום. יש להכיר את פעולת ידיית בקרת הבטיחות ולשלט במתחחת בכל עת.

(1) הכשרה

(a) יש לקרוא את ההוראות בעיון ולהכיר את אמצעי הבקרה והשימוש הנכון בצידוד.

- (b) אין לאפשר לילדים או לאנשים שאינם מכירים את ההוראות, לעשות שימוש בכלי העבודה. תקנות מקומיות עשויות להגביל את גיל המפעיל.
- (c) אין לעבוד כאשר אנשים אחרים, במיוחד ילדים או חיות מחמד, נמצאים בקרבת מקום.
- (d) יש לזכור כי המפעיל או המשתמש אחראים לתאונות או לסיכונים העלולים להיגרם לאנשים אחרים או לרכושם.

(2) הכנה

- (a) במהלך העבודה, יש לנעול נעלי עבודה סגורות ועמידות וללבוש מכנסיים ארוכים. אין להפעיל את כלי העבודה כאשר הולכים יחפים או בסנדלים (נעליים פתוחות).
- (b) יש לבדוק בקפידה את האזור בו יופעל כלי העבודה ולהסיר ממנו כל עצם העלול להיזרק על ידי כלי העבודה.
- (c) אזהרה - בנזין דליק ביותר:
- יש לאחסן דלק במיכלים ייעודיים המיועדים לכך בלבד.
 - יש לתדלק אך ורק באוויר הפתוח ואין לעשן בזמן התדלק.
 - יש למלא דלק לפני התנעת המנוע. אין להסיר את מכסה מיכל הדלק או להוסיף דלק כאשר המנוע פועל או חם.
 - במקרה של שפיכת דלק, אין לנסות להתניע את המנוע. יש להרחיק את כלי העבודה מאזור השפיכה ולהימנע מכל מקור הצתה עד להתפוגגות אדי הדלק.
 - יש להחזיר את מכסי מיכל הדלק והמיכלים למקומם ולהדקם היטב.
- (d) יש להחליף משתיקי קול פגומים.
- (e) לפני השימוש, יש לבדוק באופן ויזואלי שהכלים אינם שחוקים או פגומים. יש להחליף חלקים שחוקים או פגומים, כולל ברגים, כסטים - כדי לשמור על איזון.

(3) הפעלה

- (a) אין להפעיל את המנוע בחלל סגור בו עלולים להצטבר אדים מסוכנים של פחמן חד-חמצני.
- (b) יש לעבוד רק באור יום או בתאורה מלאכותית טובה.
- (c) יש לוודא דריסת רגל בטוחה בעת עבודה על מדרון.
- (d) יש ללכת עם כלי העבודה - לעולם אין לרוץ אתו.
- (e) במתחחות ממנועות עם גלגלים, יש לעבוד לרוחב השיפוע - לעולם לא לאורכו (לא למעלה ולמטה).
- (f) יש לנקוט זהירות יתרה כאשר משנים כיוון עבודה על מדרון.
- (g) אין לעבוד בשיפועים תלולים מדי.
- (h) יש לנקוט זהירות מרבית בעת נסיגה לאחור או משיכת כלי העבודה לעברכם.
- (i) אין לשנות את הגדרות בקר מהירות המנוע ואין להפעיל את המנוע במהירות יתר.
- (j) יש להתניע את המנוע בזהירות, בהתאם להוראות היצרן, כאשר הרגליים רחוקות מהכלים.
- (k) אין להכניס ידיים או רגליים בקרבת חלקים מסתובבים או תחתם.

(l) אין להרים או לשאת את כלי העבודה כאשר המנוע פועל.

(m) יש לכבות את המנוע:

- בכל פעם שאתם עוזבים את כלי העבודה.
- לפני תדלוק.

(n) יש להוריד את מהירות הסיבוב (סל"ד) (להאט את המשנק) בעת כיבוי המנוע, ואם המנוע מצויד בשסתום כיבוי - יש לסגור את זרימת הדלק עם סיום העבודה.

4) תחזוקה ואחסון

(a) יש להדק את כל האומים, הברגים והבריחים כדי להבטיח שמצב העבודה של כלי העבודה יהיה בטיחותי.

(b) אין לאחסן את כלי העבודה כשמיכל הדלק מלא בבנזין בתוך מבנה סגור, שבו אדים עלולים להגיע למקור אש גלויה או לניצוץ.

(c) יש לאפשר למנוע להתקרר לפני אחסונו במבנה סגור.

(d) להפחתת סכנת התלקחות, יש לשמור את המנוע, משתיק הקול, תא הסוללה ואזור אחסון הדלק נקיים מחומר צמחי ומשומנים מיותרים.

(e) יש להחליף חלקים שחוקים או פגומים לצורך שמירה על בטיחות.

(f) אם נדרש לרוקן את מיכל הדלק - יש לבצע זאת אך ורק באוויר הפתוח.



סמל זה מציין הוראות בטיחות חשובות, אשר אי הקפדה עליהן עלולה לסכן את בטיחותכם האישית. יש לקרוא ולפעול בהתאם לכל ההוראות שבמדריך זה לפני ביצוע ניסיון להפעיל את כלי העבודה.



סכנה

סמל זה מצביע על מצב שבו תיגרם פגיעה חמורה או מוות אם לא יצייתו להוראות הבטיחות הנלוות.



אזהרה

אזהרה מציינת כי ייתכן שייגרם נזק חמור או מוות אם לא יצייתו להוראות הבטיחות המופיעות לאחר הסימון.



זהירות

סימון זהירות מציין כי עלול להיגרם נזק לכם או לציוד אם לא תצייתו בהוראות הבטיחות הנלוות.

הסימון "חשוב" מציין מידע מועיל להרכבה נכונה, להפעלה ולתחזוקה תקינה של כלי העבודה.



אזהרה

עליכם לקרוא, להבין ולפעול בהתאם לכל הוראות הבטיחות וההפעלה המפורטות במדריך זה לפני ניסיון להרכיב או להפעיל את המתחחת.

אי ציות לכל הוראות הבטיחות וההפעלה עלול לגרום לאובדן שליטה על כלי העבודה, לפציעות חמורות לכם ו/או לעוברי אורח, ולנזק לצידוד או לרכוש. הסמל המשולש בטקסט מציין אזהרות חשובות שחובה לפעול לפיהן.

גזי הפליטה ממנוע כלי עבודה זה מכילים חומרים כימיים הידועים במדינת קליפורניה כגורמים למחלת הסרטן, למומים מולדים או לנזק אחר למערכת הרבייה.

אין לאפשר לילדים להפעיל את המתחחת. יש להרחיק ילדים קטנים מהאזור בו נעשה שימוש במתחחת. אין לאפשר למבוגרים להפעיל את המתחחת ללא הדרכה מתאימה.

הכנה

- יש להתלבש בהתאם בעת הפעלת המתחחת. חובה לנעול נעליים חזקות ועמידות. אין לנעול סנדלים, נעלי ספורט, נעליים פתוחות, ואין להפעיל את כלי העבודה ברגליים יחפות. אין ללבוש בגדים רפויים העלולים להיתפס בחלקים נעים.
- יש לבדוק בקפידה את השטח שבו מבצעים פעולת תיחוח ולהסיר ממנו עצמים זרים. אין לבצע תיחוח מעל קווי מים תת-קרקעיים, קווי גז, כבלי חשמל או צינורות. אין להפעיל את המתחחת באדמה המכילה סלעים גדולים או גופים זרים העלולים להזיק לצידוד.
- יש לנתק את כל המצמדים ולהשאיר את כל ידיות הבקרה במצב ניטרלי לפני התנעת המנוע.
- יש לטפל בדלק בזהירות - מדובר בחומר דליק ביותר.
 - a. יש להשתמש במיכל דלק מאושר בלבד.
 - b. אין להוסיף דלק למנוע פועל או למנוע חם.
 - c. יש למלא את מיכל הדלק אך ורק באוויר הפתוח, בזהירות רבה. אין למלא דלק בתוך מבנים סגורים.
 - d. יש להחזיר את מכסה מיכל הדלק למקומו ולהדק אותו היטב, ולנקות כל שארית דלק שנשפכה לפני התנעה מחדש.
- אין לבצע התאמות או שינויים כלשהם בזמן שהמנוע פועל.

הפעלה

- אין להפעיל את המתחחת ללא מגנים, כיסויים וחפויים במקומם.
- אין להתניע את המנוע או להפעיל את כלי העבודה כאשר הגלגלים במצב "גלגול חופשי". יש לוודא שפיני נעילת הגלגלים משולבים דרך מרכזי הגלגלים וציר הגלגל. הגלגלים משמשים כבלמים לשמירה על מהירות נשלטת של כלי העבודה. יש לשחרר את פיני הנעילה של הגלגלים למצב "גלגול חופשי" רק כאשר המנוע כבוי.
- יש להרחיק ידיים, רגליים ובגדים מחלקים מסתובבים. יש לשמור על מרחק מלהבי התיחוח (הסכינים) בכל עת.
- הסכינים (הלהבים) והגלגלים מסתובבים כאשר כלי העבודה במצב נסיעה **קדימה**. במצב נסיעה **לאחור** - הגלגלים מסתובבים והסכינים נותרים נייחים. במצב נסיעה קדימה, הסכינים והגלגלים יסתובבו כאשר לוחצים את ידית בקרת הבטיחות (**FORWARD**) כלפי הידית. במצב נסיעה אחורה, הגלגלים יסתובבו כאשר מושכים את ידית בקרת הבטיחות (**REVERSE**) לאחור לעבר המפעיל, בעוד שהסכינים יישארו נייחים.
- שחרור הידית האחורית למצב **ניטרלי** יעצור את הסכינים והגלגלים. אין להפעיל את שתי ידיות בקרת הבטיחות בו זמנית.
- יש לנקוט זהירות רבה בעת הפעלת כלי העבודה בנסיעה **לאחור**. יש להיזהר במיוחד מהחלקה או נפילה, ולהרחיק ידיים ורגליים מהסכינים.
- יש לנקוט זהירות יתרה בעת חציית שבילים, מדרכות או דרכים מכוסות חצץ. יש להיות ערניים לסיכונים נסתרים או לתנועה מתקרבת.
- במקרה של פגיעה בגוף זר, יש לכבות את המנוע, לנתק את חוט המצת, ולבדוק את כלי העבודה בקפידה לאיתור נזקים.
- אם צמחייה חוסמת את הסכינים, יש להרים את הכידון כדי להרים את הסכינים, ולהפעיל את כלי העבודה בנסיעה לאחור. אם פעולה זו אינה משחררת את החסימה - **יש לכבות את המנוע ולנתק את חוט המצת לפני הסרת הצמחייה באופן ידני**.
- משתיק הקול של המנוע עלול להיות חם מאוד לאחר ההפעלה. אין לגעת בו בעור חשוף - עלולה להיגרם כוויה חמורה.
- אם היחידה מתחילה לרטוט בצורה חריגה, יש לעצור את המנוע ולבדוק מיידית את הסיבה לכך. רעידות הן לרוב סימן לתקלה.
- אין להפעיל את המנוע בתוך מבנים סגורים - גזי הפליטה עלולים להיות קטלניים.
- אין להעמיס יתר על המידה קיבולת על כלי העבודה בעקבות ניסיון לעבד עומק רב מדי במהירות גבוהה מדי.
- אין להפעיל את כלי העבודה במהירות גבוהה על משטחים חלקלקים. יש להביט לאחור ולנקוט זהירות בעת נסיעה לאחור.
- אין לאפשר לעוברי אורח להימצא בקרבת כלי העבודה.
- יש להשתמש אך ורק באביזרים ותוספים שאושרו על ידי יצרן המתחחת.
- אין להפעיל את המתחחת ללא תאורה מספקת או בשדה ראייה מוגבל.
- יש לנהוג בזהירות בעת ביצוע פעולת תיחוח בקרקע קשה. ייתכן שהסכינים ייתפסו בקרקע ויגרמו להחזרת כלי העבודה לאחור. במקרה כזה, יש לשחרר את הכידון ולא לנסות לעצור את תנועת כלי העבודה בכוח.

- יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות האפשריים כאשר משאירים את כלי העבודה ללא השגחה. יש לנתק את כל ידידות הבקרה, לכבות את המנוע, להמתין לעצירת כל החלקים הנעים, ולוודא שכל המגנים והחיפויים מותקנים כהלכה במקומם.
- בעת עזיבת עמדת ההפעלה מכל סיבה:
 - יש לכבות את המנוע.
 - יש להמתין לעצירת כל החלקים הנעים.

תחזוקה ואחסון

- יש לשמור על כלי העבודה, על האביזרים ועל התוספים במצב תקין ובטוח לשימוש.
- יש לבדוק לעיתים תכופות את בורגי הגזירה, בורגי חיבור המנוע וברגים אחרים - כדי לוודא הידוק תקין ולשמור על בטיחות השימוש בכלי העבודה.
- כדי למנוע התנעה בלתי מכוונת, יש לנתק ולחבר היטב את חוט המצת מהמנוע לפני ביצוע פעולות תחזוקה במתחחת.
- אין להפעיל את המנוע בתוך מבנה סגור - גזי הפליטה עלולים להיות קטלניים.
- תמיד יש להמתין להתקררות משתיק הקול לפני מילוי דלק.
- אין לאחסן את כלי העבודה כאשר מיכל הדלק מלא בבנזין בתוך מבנה סגור, שבו האדים עלולים להגיע למקור אש גלויה או לניצוץ. יש לאפשר למנוע להתקרר לפני האחסון.
- אם מתוכנן לאחסן את המתחחת למשך תקופה ממושכת - יש לפעול בהתאם להנחיות התחזוקה במדריך למשתמש.

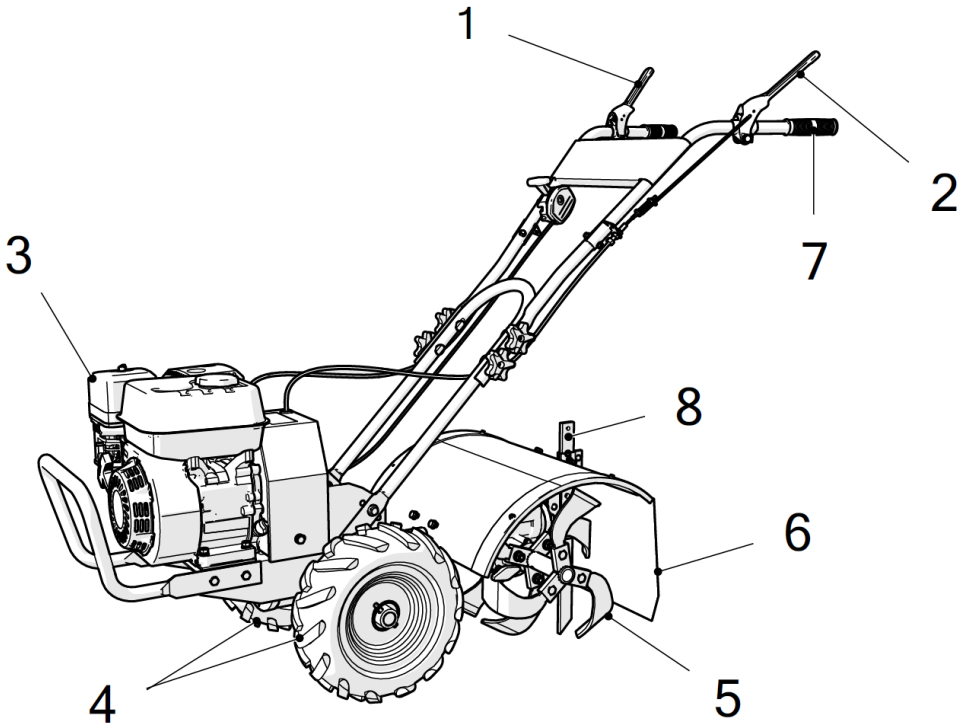
מדבקות בטיחות

- המתחחת תוכננה ויוצרה על מנת לספק רמת בטיחות ואמינות גבוהה.
- אמנם קריאת מדריך זה והוראות הכלולות בו יספקו לכם את הידע הבסיסי להפעלה בטוחה ויעילה של כלי העבודה, אך הותקנו מספר מדבקות בטיחות על גבי כלי העבודה - כדי להזכיר לכם מידע חשוב זה במהלך ההפעלה.
- מדבקות בטיחות חשובות אלו מוצגות להלן, כדי לסייע לכם להכיר את מיקומן ואת תוכןן של הודעות הבטיחות שתראו במהלך הפעלת המתחחת בשימוש שוטף.
- אנא עיינו במדבקות אלו כעת. אם יש לכם שאלות בנוגע למשמעותן או כיצד לפעול לפיהן - יש לחזור ולקרוא את הוראות הבטיחות המלאות בעמודים הקודמים, או לפנות לספק המורשה המקומי.
- במידה ואחת ממדבקות הבטיחות תהפוך לבלתי קריאה עקב שחיקה, דהיייה או כל נזק אחר במהלך השימוש במתחחת - יש להשתמש במספר החלק להזמנת מדבקה חלופית מהספק המורשה.
- מדבקות הבטיחות קלות להתקנה, וישמשו כתזכורת ויזואלית מתמדת לכם ולכל אדם אחר שישתמש בצידוד.

⚠ אזהרה	⚠ אזהרה
הגלגלים משמשים כבלמים • אין להתניע או להפעיל את המתחחת כאשר הגלגלים במצב "גלגול חופשי". יש לוודא שפיני הנעילה של הגלגלים משולבים דרך הטבור (המרכז) והציר. • הגלגלים משמשים כבלמים לשמירה על מהירות מבוקרת של כלי העבודה. יש לשחרר את נעילת הגלגלים רק כאשר המנוע כבוי.	מניעת פציעה חמורה • יש לקרוא את מדריך ההפעלה לפני השימוש. • יש להכיר את מיקום כל אמצעי הבקרה ואת תפקודם. • יש לוודא שכל המגנים והחיפויים מותקנים ופועלים בזמן שהמנוע פועל. • אין לאפשר לילדים להפעיל את המתחחת. • יש ללבוש לבוש מתאים - נעליים חזקות ועמידות. • יש לבדוק בקפידה את השטח לתיחוח - ולהסיר סלעים גדולים וחפצים זרים. • אין לבצע פעולת תיחוח מעל קווי חשמל, מים, גז או תשתיות תת-קרקעיות אחרות. • יש לכבות את המנוע ולנתק את חוט המצת לפני הסרת לכלוך או ביצוע תחזוקה. • כאשר עוזבים את עמדת ההפעלה מכל סיבה: - יש לכבות את המנוע. - יש להמתין לעצירת כל החלקים הנעים.
הפעלה	
עיינו במדריך למשתמש לקבלת הוראות הפעלה מפורטות הוראות התנעה: 1. שחררו את ידיות הבקרה למצב ניטרלי. 2. הורידו את מוט הגרירה כך שהסכנים לא יגעו בקרקע. 3. בדקו את מיקום הגלגלים ופיני הנעילה. 4. הזיזו את בקר המשנק למצב "משנק". 5. העבירו את ידית המצערת (throttle) למצב "מהיר". 6. משכו את חוט ההתנעה.	

אין להתניע את המנוע אלא אם כיסוי הרצועות מותקן במקומו. יש להרחיק ידיים, רגליים ובגדים מרצועות וגלגלות נעות. אי ציות עלול לגרום לפציעה. עיינו במדריך למשתמש להוראות בטיחות מלאות.

רכיבים ומיקומי בקרה



1. ידית קדימה
2. ידית נסיעה לאחור (רברס)
3. מנוע
4. גלגלים
5. סכינים
6. מגן גלגל
7. כידון
8. ידית ויסות עומק



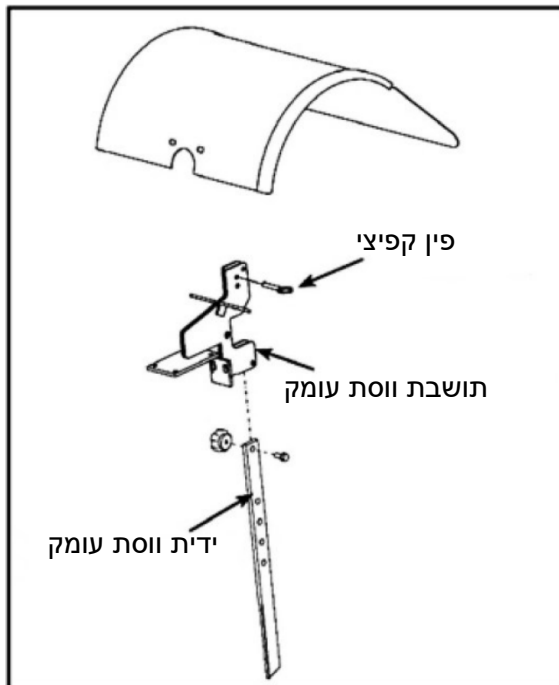
חשוב

הצדדים הימני והשמאלי של המתחחת נקבעים מעמדת ההפעלה, כאשר עומדים מול כיוון התנועה קדימה.
המנוע נשלח מהמפעל ללא שמן - חובה למלא שמן מנוע לפני התנועת המנוע.

המתחחת מסופקת במצב מורכב כמעט בשלמותה, למעט מספר חלקים. ההוראות הבאות יסייעו לכם להרכיב ולכוון את ווסת העומק, את מתח הכבל, את גובה הכידון, וכן את הסכינים (הלהבים).

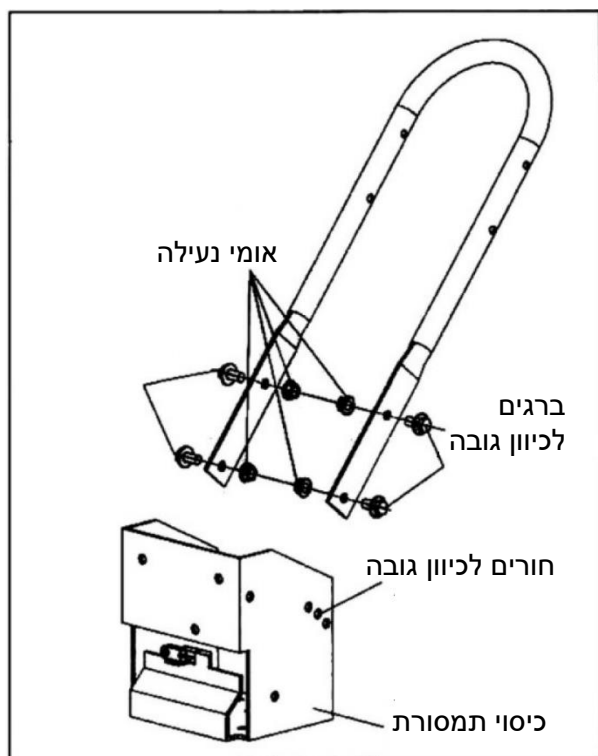
שלב 1: התקנת ווסת העומק

1. התקינו את ווסת העומק בחלקו העליון של תושבת ווסת העומק, כאשר הידית פונה לאחור.
2. השחילו את פין הקיבוע דרך תושבת ווסת העומק והחור העליון של ווסת העומק - כך שהסכינים לא ייגעו בקרקע.



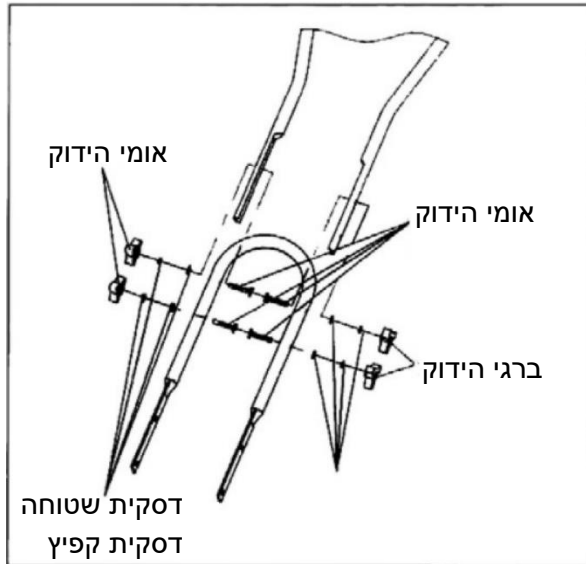
שלב 2: התקנת זרועות התמיכה האחוריות למתחחת

1. יש להשחיל בורג אחד לכל צד בחורים התחתונים.
2. יש להתחיל להבריג את האומים על כל בורג.
3. יש להשחיל בורג נוסף לכל צד בחורים העליונים, בהתאם לגובה הרצוי של הכידון.
4. יש להדק את כל האומים היטב.



שלב 3: חיבור הכידון למתחחת

1. יש להשחיל ארבעה בורגי הידוק בכל צד, לכל אחד מהחורים.
2. יש להתחיל להבריג את אומי ההידוק על כל בורג.
3. יש להדק היטב את כל האומים.



שלב 4: מילוי שמן בארכובת המנוע

חשוב

המנוע נשלח מהמפעל ללא שמן. חובה למלא שמן מנוע לפני התנעת כלי העבודה (נפח שמן דרוש: 0.6 ליטר).

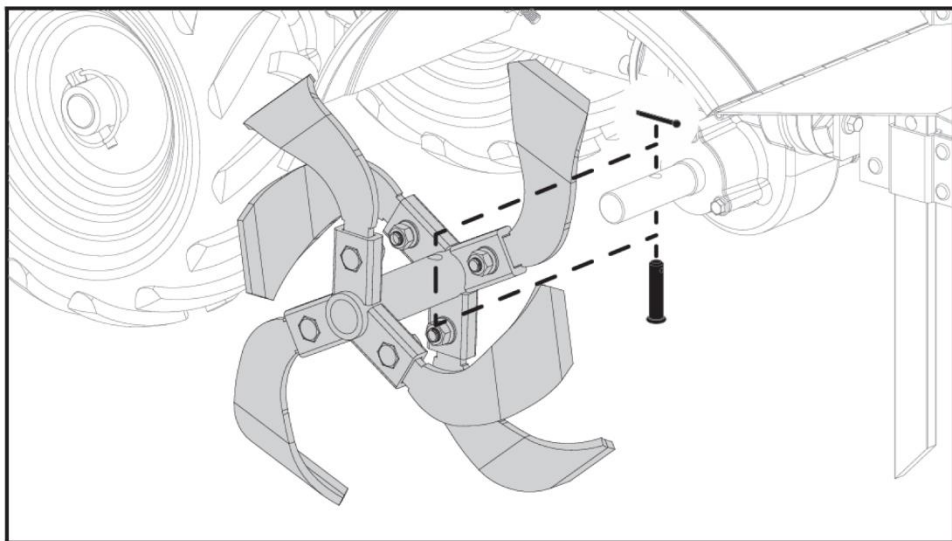
מומלץ להשתמש בשמן Villager 4T (SAE 30).

1. מלאו שמן. אין למלא מעבר לקיבולת. יש להשתמש בשמן נקי ואיכותי. אין לערבב שמן עם בנזין. גובה השמן חייב להיות מלא. בדקו את גובה השמן על ידי הסרת פקק מילוי השמן - גובה השמן צריך להגיע עד תחתית פתח המילוי.
2. תמיד יש לבדוק את גובה השמן לפני התנעת המנוע.



שלב 5: התקנת מכלול סכינים

1. מכלול סכינים מורכב משש סכינים (להבים) המותקנים על תושבת סכינים.
2. אם מסירים את שני מכלולי הסכינים - יש לסמן אותם ב- "ימין" וב- "שמאל" לפני ההסרה. הסירו את הפינים והסיכות המאבטחות שמחברות את מכלול הסכינים לציר הסכינים. במידת הצורך, השתמשו בפטיש גומי כדי להוציא בעדינות את המכלול מהציר.
3. לפני התקנה מחדש של מכלול הסכינים, בדקו את ציר הסכינים לזיהוי חלודה, אזורים מחוספסים או קצוות חדים. שייפו או לטשו בעדינות לפי הצורך. יש למרוח שכבה דקה של גריז על הציר.
4. התקינו כל מכלול סכינים כך שהקצה החד (החותר) של הסכינים ייכנס לקרקע ראשון כאשר כלי העבודה נע קדימה.
5. לאחר השחלת סיכות הפיצול - יש לכופף את קצות הסיכות כדי למנוע מהן להחליק החוצה.



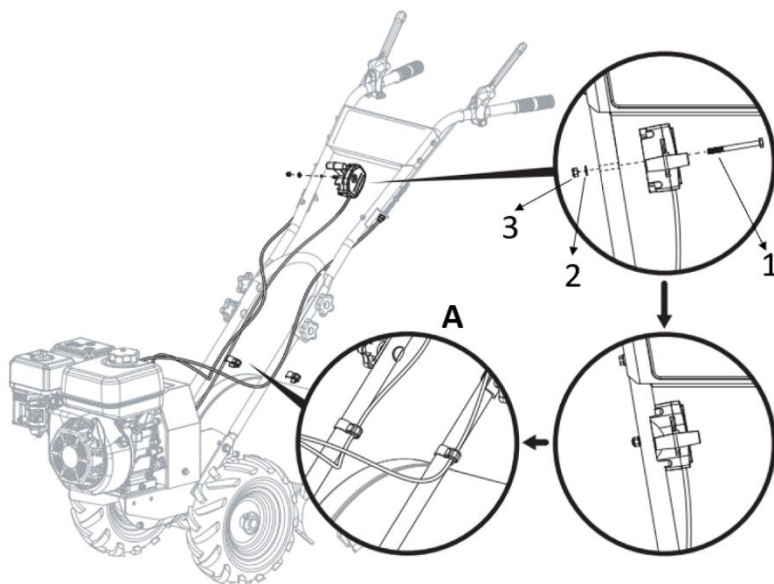
בקרת מהירות

יש לחבר את ידית בקרת המהירות בעזרת בורג M6 (1), דסקית (2) ואום (3) - ולהדק בהתאם להמחשה בתמונה שלהלן.

הערה:

יש לוודא שידית בקרת המהירות מהודקת היטב ואינה רופפת.

יש להשתמש במהדקי הפלסטיק (A) לאבטחת הכבלים.



הפעלה

בדיקה לפני התנעה

1. יש לוודא שכל מגני הבטיחות מותקנים במקומם, וכל הברגים והאומים מהודקים היטב.
2. יש לבדוק את מפלס השמן בארכובת המנוע.
3. יש לבדוק את ניקיון מסנן האוויר.
4. יש לבדוק את כמות הדלק. יש למלא את מיכל הדלק עד מרחק של לפחות 2.54 ס"מ (1 אינץ') מהחלק העליון - כדי לאפשר מקום להתפשטות הדלק.
5. יש לוודא שכבל המצת מחובר ושהמצת מהודק היטב.
6. יש לבדוק את מיקום הגלגלים ואת מצב נעילת הגלגלים.
7. יש לבדוק את מיקום ידית ויסות העומק.
8. יש לבדוק מתחת ובסביבת המנוע לזיהוי סימני נזילות שמן או דלק.
9. יש לבדוק את צינורות הדלק - לאיתור חיבורים רופפים או סימני דליפה.
10. יש לבדוק אם קיימים סימני נזק למנוע.
11. יש להסיר לכלוך עודף מאזור משתיק הקול וממתנע הרתיעה.

זהירות



יש לבצע את השלבים שלהלן להתנעת המתחחת. יש להשלים את רשימת הבדיקה שלעיל לפני כל התנעת מנוע.

אזהרה



בנזין הוא חומר דליק מאוד ויש לטפל בו בזהירות מרבית. אין למלא את מיכל הדלק כאשר המנוע חם או פועל. יש למלא את המיכל אך ורק באוויר הפתוח.

הגלגלים חייבים להיות נעולים במצב תיחוח כאשר המנוע פועל. אין להפעיל את המתחחת כאשר מנגנוני נעילת הגלגלים אינם נעולים. יש להגדיר את הגלגלים למצב תיחוח לפני התנעת המנוע.

יש להגדיר את ידית ויסות העומק למצב "הובלה" לפני התנעת המנוע. הסכינים (Tines) חייבות להיות מורמות מעל הקרקע.

חשוב

המנוע נשלח מהמפעל ללא שמן.
יש למלא שמן מנוע לפני התנעת המנוע.

התנעה

הבקרים הדרושים להתנעת המתחחת ולהפעלתה ממוקמים על גבי המנוע, ומסומנים כ-"Choke" (משנק) ו-"Throttle" (מצערת).

התנעות קרות

1. הזיזו את ידית המשנק למצב משנק מלא.
2. הזיזו את ידית המצערת למצב התחלה.
3. משכו את כבל ההתנעה באיטיות פעם אחת, ותנו לו לחזור למקומו.
4. משכו את כבל ההתנעה במהירות, ותנו לו לחזור באופן טבעי.
5. כאשר המנוע מתחיל לפעול, החזירו בהדרגה את ידית המשנק למצב "ללא משנק" (No Choke), והגבירו את מהירות הסיבוב באמצעות המצערת.

התנעה חוזרת של מנוע חם

- כאשר המנוע כבר חם מהפעלה קודמת, לרוב אין צורך להשתמש במשנק.
1. הזיזו את ידית המצערת למצב התחלה.
 2. משכו את כבל ההתנעה במהירות עד שהמנוע מתחיל לפעול. אפשרו לכבל לחזור למקומו. חזרו על הפעולה לפי הצורך.
 3. כווננו את מהירות הסיבוב למצב "High" (מהיר) לקבלת ביצועי תיחוח מיטביים.

מהירות סרק

בעת הפסקה בעבודת התיחוח, יש להעביר את ידית המצערת למצב "Low" (נמוך) - כדי להפחית עומס מהמנוע. הפחתת מהירות המנוע למצב סרק תסייע להאריך את חיי המנוע, לחסוך בדלק ולצמצם את רעש הפעולה של כלי העבודה.

מהירות הפעלה

לעבודה רגילה של תיחוח - יש להגדיר את ידית המצערת למצב "Fast" (מהיר).

כיבוי

לכיבוי המנוע בכל שלב - יש להעביר את מתג ההפעלה/כיבוי של המנוע למצב "Off".
להפסקת תנועת הסכינים והגלגלים - יש לשחרר את ידיות בקרת הבטיחות למצב ניטרלי.

תיחוח

1. כווננו את ידית ויסות העומק לעומק התיחוח הרצוי.

הערה: יש להרים את ידית ויסות העומק חור אחד למעלה בכל פעם, ולבחון את תפקוד כלי העבודה לאחר כל הרמה. הרמה גבוהה מדי של הידית עלולה לגרום לאובדן שליטה על המתחחת!

2. הזיזו את בקר המצערות למצב מהיר (Fast).

3. הפעילו את כלי העבודה למצב נסיעה קדימה על ידי לחיצה כלפי מטה על ידית בקרת הבטיחות (FORWARD) - פעולה זו תפעיל את הגלגלים והסכינים.

הערה: ניתן להאט את קצב ההתקדמות של כלי העבודה על ידי הפעלת לחץ קל כלפי מטה על הכידון. כדי לעצור את כלי העבודה - שחררו את ידיות בקרת הבטיחות למצב ניטרלי.



אזהרה

טמפרטורת משתיק הקול והאזורים הסמוכים עלולה לעלות על 65°C . יש להימנע ממגע עם אזורים אלה.

אין להזיז את בקר המשנק למצב "צ'וק" כדי לכבות את המנוע! פעולה זו עלולה לגרום להצתה מוקדמת (Backfire) או לנזק למנוע.

כדי לעצור את הסכינים והגלגלים בכל שלב - יש לשחרר את ידיות בקרת הבטיחות למצב ניטרלי.

חובה לשחרר את ידיות בקרת הבטיחות למצב ניטרלי לפני כיוון עומק ידית הוויסות.



סכנה

המנוע והחלקים הסובבים אותו מתחממים מאוד במהלך השימוש ועלולים לגרום לכוויות חמורות אם נוגעים בהם לפני שהם התקררו.

יש לאפשר למנוע להתקרר לחלוטין לפני מגע עם אזורים חמים אלה.

חשוב

לפני הפעלת לחצני הבקרה והמתחחת, יש לתרגל את תפעול הבקרים וכלי העבודה כאשר הסכינים מורמים מהקרקע. חשוב מאוד להכיר את תפעול המתחחת כראוי, לשמור על שליטה מלאה בכל עת, לדעת כיצד לעצור את סיבוב הסכינים והגלגלים, ולכבות את המנוע במידת הצורך.

ידיות בקרת בטיחות

ידית קדמית

משלבת את הגלגלים והסכינים לפעולה קדימה.

לחיצה כלפי מטה של ידית בקרת הבטיחות (**FORWARD**) לעבר הכידון - משלבת את הגלגלים והסכינים. שחרור הידית - עוצר את הגלגלים והסכינים ומביא את המתחחת לעצירה מוחלטת.



ידית אחורית

משלבת את הגלגלים לפעולה לאחור, בעוד שהסכינים נותרים נייחים.

משיכת ידית בקרת הבטיחות (**REVERSE**) לעבר הכידון - מפעילה את הגלגלים לנסיעה לאחור. שחרור הידית - עוצר את תנועת הגלגלים והסכינים.



זהירות

אין להפעיל את שתי ידיות בקר הבטיחות - קדימה ("FORWARD") ואחורה ("REVERSE") - בו זמנית.

המידע בעמוד זה נועד לצורך היכרות עם הבקרים בלבד. אין להתניע את המנוע בשלב זה. הוראות התנעה והפעלה מופיעות בעמודים הקודמים. יש לקרוא סעיף זה וכן את כל הוראות ההפעלה והבטיחות לפני התנעת המתחחת.

- כאמצעי בטיחות, ידיות בקר הבטיחות אינן ננעלות במצב קדימה או אחורה.
- כדי לעצור את הגלגלים והסכינים בכל שלב - יש לשחרר את ידיות בקר הבטיחות.

כוונונים



אזהרה

יש לוודא שהמנוע כבוי לפני ביצוע כוונונים כלשהם.
יש לנקוט זהירות מרבית בעת הפעלת המתחחת במצב נסיעה לאחור.

פיני נעילת גלגלים

כדי להגדיר את הגלגלים למצב תיחוח:

1. הסירו את פין הנעילה. יישרו את החור בציר עם החור שבמרכז הגלגל.
2. השחילו את פין הנעילה דרך שני החורים, וקפלו את טבעת הפין כדי לאבטח אותו לציר.
3. נעלו היטב את הגלגל והציר לפני התיחוח.
4. חזרו על הפעולה עבור הגלגל השני.

הערה: יש להכניס את שני פיני הנעילה או להוציא את שניהם. אין להפעיל את המתחחת כאשר רק גלגל אחד נעול.

כדי להגדיר את הגלגלים למצב "גלגול חופשי" (Free-Wheel):

1. הסירו את פין הנעילה. הזיזו את הגלגל פנימה, לכיוון כלי העבודה.
2. השחילו את הפין בציר בלבד.
3. הגלגל אמור להסתובב בחופשיות על גבי הציר.



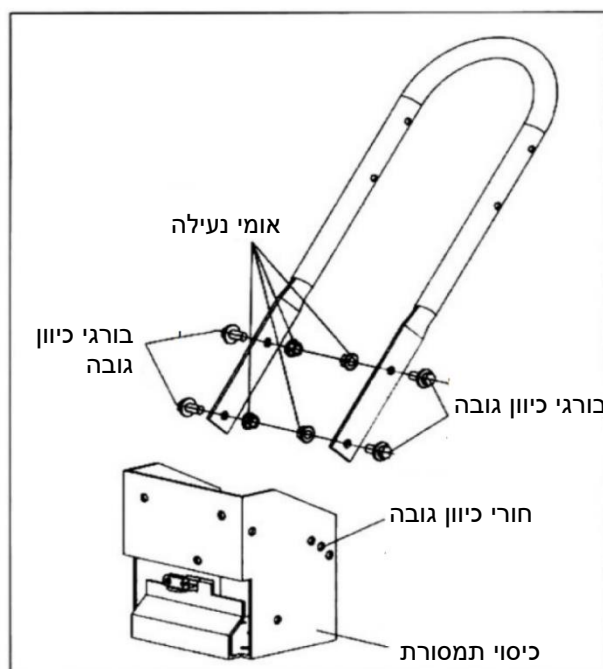
כוון גובה הכידון

יש לכוון את גובה הכידון.

גובה הכידון האידיאלי משתנה בהתאם לגובה המפעיל ולעומק התיחוח.

כדי לכוון את גובה הכידון:

1. הבריגו החוצה את האומים והסירו את הברגים העליונים והתחתונים משני הצדדים.
2. יישרו את הכידון בהתאם לחורים הרצויים בתושבת התחתונה של הכידון.
3. התקינו את הברגים והאומים מחדש והדקו היטב.



ידית ויסות עומק התיחוח

עומק התיחוח נשלט על ידי גובה ידית ויסות העומק. כדי לכוון את עומק התיחוח:

1. הסירו את פין הקיבוע (Detent Pin).
2. הרימו את ידית ויסות העומק למצב בו הסכינים יהיו בעומק התיחוח הרצוי.
3. יישרו את החור בידית ויסות העומק עם החור בתושבת הידית, והשחילו מחדש את פין הקיבוע.

תיחוח רדוד

השחילו את פין הקיבוע בחור העליון של ידית ויסות העומק - לתיחוח הרדוד ביותר.

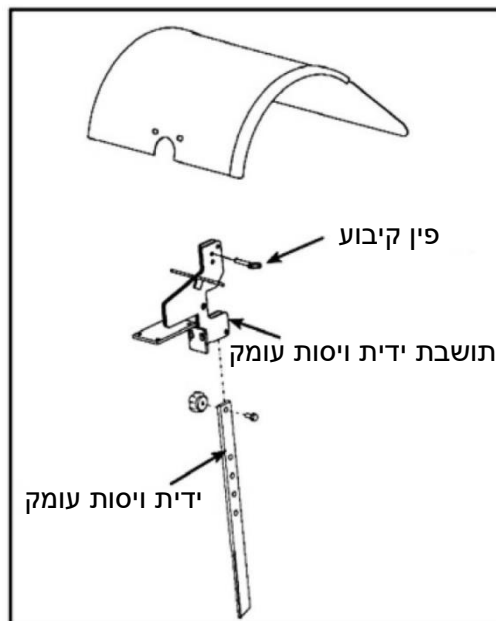
תיחוח עמוק

השחילו את פין הקיבוע בחור התחתון של ידית ויסות העומק - לתיחוח העמוק ביותר.

אזהרה

אין לכוון את עומק התיחוח אלא אם ידיית בקר הבטיחות משוחררות למצב ניטרלי.

תמיד יש להגדיר את ידית ויסות העומק למצב "הובלה" (Transport) לפני התנעת המנוע - כלומר, יש להשחיל את פין הקיבוע בחור הגבוה ביותר של ידית ויסות העומק.



טיפים לתיחוח

המפתח לתיחוח מוצלח הוא להתחיל בחיתוך רדוד במעבר הראשון, ולהעמיק בהדרגה ב- 2.5 עד 5 ס"מ (1-2 אינץ') בכל מעבר נוסף.

- עומק התיחוח ישתנה בהתאם לתנאי הקרקע. בעת התחלת תיחוח בקרקע לא מעובדת או בקרקע קשה במיוחד, יש להכניס את פין הקיבוע לחור הגבוה ביותר במוט הגרירה (Drag Stake) - לפי ההנחיות שבסעיף "תיחוח". פעולה זו תאפשר תיחוח רדוד. כאשר מוט הגרירה במצב זה, בצעו מספר מעברים קלים על השטח שברצונכם לתחח. לאחר מכן, יש להגדיר לעומק גדול יותר בהדרגה במעברים הבאים.

אזהרה



יש לנקוט זהירות מרבית בעת בחירת עומק התיחוח. אם תנסו לבצע תיחוח עמוק מדי עבור תנאי הקרקע, כאשר מוט הגרירה נמצא גבוה מדי, עלול להיגרם אובדן שליטה.

אם נדרש להסיר חומרים מהסכנים באופן ידני - יש לכבות את המנוע ולנתק תחילה את כבל המצת.

- אם כלי העבודה קופץ או מחליק באופן בלתי נשלט, יש להוריד את מוט הגרירה על ידי הכנסת פין הקיבוע לחור גבוה יותר - פעולה זו תקטין את עומק התיחוח ותסייע בשליטה. יש להחזיק את הכידון בחוזקה על מנת לשלוט בתנועות פתאומיות.
- אם עשבים, קנים, גפנים או חומרים אחרים סותמים את הסכינים, הפעילו את כלי העבודה לאחור כדי לשחרר את הצמחייה. במקרה של חסימה של הסכינים או פגיעה בגוף זר - יש לשחרר מייד את ידיות בקר הבטיחות. כאשר הידיות במצב ניטרלי, הזיזו את בקר המצערת למצב "עצירה" (Stop) לכיבוי המנוע. נתקו את כבל המצת. לאחר שהסכינים נעצרו לחלוטין - הסירו את הגופים הזרים ובדקו אם נגרם נזק.

טיפים לעיבוד

אם מתוכנן להשתמש במתחחת למטרות עיבוד הקרקע:

- יש לשתול שורות במרווחים של 50-55 ס"מ, כדי לאפשר סיבוב נוח של כלי העבודה.
- כווננו את ידית ווסת העומק כך שפין הקיבוע יימצא באחד החורים הגבוהים - דבר שיאפשר עיבוד רדוד הדרוש להפיכת עשבים, אורזור הקרקע ושכירת קרקע שטחית.

תחזוקה

שמירה על המתחחת במצב עבודה מיטבי תאריך את חייה, ותסייע להשיג ביצועים אופטימליים בכל פעם שתצטוו לעבד את הגינה. כדי לסייע לכם בתחזוקה נכונה של כלי העבודה, העמודים הבאים כוללים: לוח תחזוקה, נהלי בדיקה שגרית, פעולות תחזוקה פשוטות שניתן לבצע בעזרת כלי עבודה ידניים בסיסיים. פעולות שירות מורכבות יותר או כאלה שדורשות כלים מיוחדים - מומלץ שיבוצעו על ידי אנשי מקצוע, בדרך כלל מכונאי מוסמך.

תחזוקה טובה היא באחריותכם. תחזוקה לקויה מזמנת בעיות.

יש לשמור על אזור העבודה נקי ויבש.

יש לוודא שכל שקעי החשמל והכלים מוארקים כראוי.

יש להשתמש בתאורה מספקת בעת ביצוע עבודות תחזוקה.

יש לוודא שהמנוע כבוי לפני התחלת כל תחזוקה או תיקון. פעולה זו תמנע מספר סכנות אפשריות:

הרעלת פחמן חד-חמצני מגזי פליטה: ודאו שיש אוורור מספק כאשר מפעילים את המנוע. אין להפעיל את המנוע בתוך מבנה סגור.

כוויה מחלקים חמים: המתינו להתקררות המנוע ומערכת הפליטה לפני מגע.

פציעה מחלקים נעים.

אין להפעיל את המנוע אלא אם נדרש במפורש על פי ההוראות.

- קראו את ההוראות לפני התחלת העבודה, וודאו שיש ברשותכם את הכלים והמיומנות הדרושים.
- כדי להפחית את הסיכון לשריפה או פיצוץ, יש לנהוג בזהירות בעת עבודה בקרבת דלקים. השתמשו אך ורק בחומר ניקוי שאינו דליק - אין להשתמש בבנזין לניקוי חלקים. הרחיקו סיגריות, ניצוצות ולהבות מכל חלק הקשור לדלק.
- השתמשו תמיד בצידוד מגן אישי, כגון משקפי מגן, כפפות ואטמי אוזניים, בעת ביצוע שירות או תחזוקה.
- בדקו בתדירות גבוהה את סכיני התיחוח - הם צריכות להיות ללא שברים, סדקים או קצוות פגומים, ומקובעות היטב למקומן.
- הידקו מעת לעת את כל הברגים, האומים והברחים, ובדקו שכל הפינים מותקנים כהלכה - כדי לוודא שכלי העבודה בטוח לשימוש.

- בעת סיום ביצוע תחזוקה או שירות - יש לוודא שכל מגני הבטיחות וההתקנים מותקנים כראוי לפני הפעלת המתחחת.
- בעת ביצוע תחזוקה תקופתית או תיקון הדורש חלקי חילוף - יש להשתמש אך ורק בחלקים מקוריים וחדשים. חלקים אלו נועדו לשחזר את ביצועי הצידוד בהתאם למפרט המקורי.
- היצרן ו/או הספק אינם אחראים לפציעות או נזקים הנובעים מהשימוש בחלקים ו/או אביזרים לא מאושרים.
- ערכת עזרה ראשונה צריכה להיות זמינה ונגישה בעת ביצוע תחזוקה על הצידוד.

לוח תחזוקה

שמירה על המתחחת שלכם במצב עבודה מיטבי תאריך את חייה ותסייע להשגת ביצועים אופטימליים.

אנא עיינו בטבלת התחזוקה השוטפת שלהלן, ויישמו את הטיפול המומלץ בהתאם למרווחי הזמן - כדי להאריך את חיי כלי העבודה.

פעולת תחזוקה	בכל שימוש	חודש ראשון או 20 שעות	כל 3 חודשים או 50 שעות	כל 6 חודשים או 100 שעות	כל שנה או 300 שעות
מתיחת רצועת הנעה	לבדוק				
	להחליף				
שמן מנוע	לבדוק גובה שמן				
	להחליף				
מסנן אוויר	לבדוק				
	לנקות		(1)	(1)	
	להחליף				
גריז תיבת הילוכים תיחוח	לבדוק				
	להחליף				
לחץ אוויר בצמיגים	לבדוק				
ציר סכינים	לנקות				
ציר גלגלים	לשמן				

הערה (1): יש לבצע שירות בתדירות גבוהה יותר בעת עבודה באזורים מאובקים.

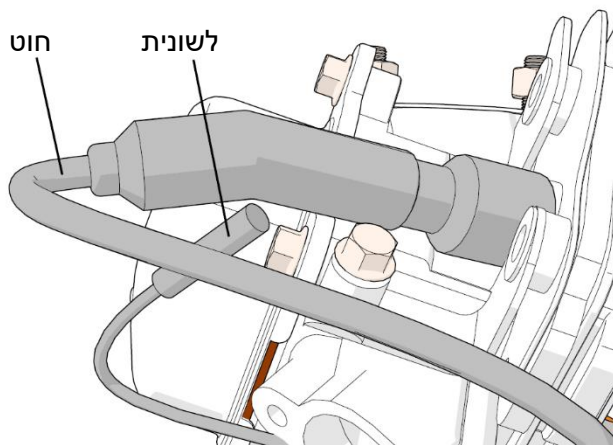
תחזוקת המתחחת

המידע שלהלן יסייע לכם לבצע את הבדיקות והפעולות הנדרשות כחלק מהתחזוקה השוטפת של המתחחת, בהתאם להמלצות התחזוקה הכלליות. אם תעדיפו, באפשרותכם לפנות לספק מורשה לביצוע בדיקות ופעולות תחזוקה אלו.



אזהרה

כדי למנוע התנעה לא מכוונת של המנוע:

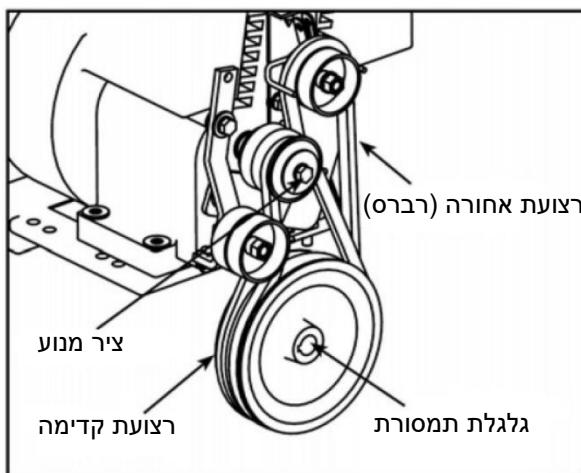


יש לכבות את המנוע, לוודא שהוא קר, ולנתק את חוט המצת ולבצע קיבוע כך שלא ייגע במצת לפני ביצוע בדיקות או כווננים במנוע או בציוד.

החלפת רצועת נסיעה קדימה / אחורה

1. כבו את המנוע. יש לוודא שהמנוע קר.
 2. נתקו את חוט המצת והרחיקו אותו מהמצת.
 3. הסירו את מגן הרצועה.
- להסרת רצועת ההנעה הקדמית מגלגלת המנוע הקדמית:
 - משכו בעדינות את כבל ההתנעה (Recoil) כדי לסובב את גלגלת המנוע.
 - כאשר הגלגלת מסתובבת, הוציאו את רצועת ההנעה הקדמית בזהירות מתוך חריץ ה-V (V-Groove).
 - החליקו את הרצועה החוצה מתוך גלגלת המנוע.

- משכו את רצועת ההנעה הקדמית כלפי מטה והרחק ממקומה.
 - להסרת רצועת ההנעה האחורית מגלגלת המנוע האחורית:
 - משכו בעדינות את כבל ההתנעה (Recoil) כדי לסובב את גלגלת המנוע.
 - בזמן שהגלגלת מסתובבת, הוציאו את רצועת ההנעה האחורית בזירות מתוך חריץ ה-V (V-Groove).
 - החליקו את הרצועה החוצה מגלגלות המנוע וממובילי הרצועה האחורית.
 - משכו את הרצועה כלפי מטה והרחק מגלגלת התמסורת.
 - התקנת רצועת הנעה אחורית חדשה:
 - השחילו את הרצועה מלמטה כלפי מעלה.
 - מקמו את הרצועה בתוך חריץ גלגלת התמסורת.
 - מקמו את הרצועה מתחת למדריכי הרצועה האחורית.
 - משכו בעדינות את כבל ההתנעה תוך כדי החלקת הרצועה מעל קצה גלגלת המנוע לתוך חריץ ה-V.
 - התקנת רצועת הנעה קדמית חדשה:
 - מקמו את רצועת ההנעה הקדמית בתוך חריץ גלגלת התמסורת.
 - משכו בעדינות את כבל ההתנעה תוך כדי החלקת הרצועה לתוך חריץ ה-V של גלגלת המנוע.
4. התקינו מחדש את מגן הרצועה.
5. חברו את כבל המצת.



זהירות

אין להפעיל את המתחחת לפני קריאת מדריך המנוע המצורף במארז החלקים.



אזהרה

טמפרטורת משתיק הקול (והאזורים הסמוכים לו) עלולה לעלות על 65°C יש להימנע ממגע עם אזורים אלה.

חשוב

המנוע עלול להתחמם יתר על המידה ולהינזק אם פסולת או לכלוך חוסמים את מערכת הקירור או את המסך המסתובב.
אין להפעיל את המנוע ללא מסנן אוויר שלם ומותקן כראוי.

בדיקה או מילוי שמן בארכובה של המנוע

1. הוסיפו שמן. **אין למלא יתר על המידה.** יש להשתמש בשמן נקי ואיכותי. **אין לערבב שמן עם בנדין.** יש לבדוק את גובה השמן על ידי הסרת פקק מילוי השמן - מפלס השמן צריך להגיע עד לתחתית פתח המילוי.
2. יש לבדוק את גובה השמן לפני כל התנעה של המנוע.

חשוב מאוד

המנוע נשלח מהמפעל ללא שמן. יש למלא שמן מנוע לפני התנעת המנוע.

בדיקת שימון תיבת ההילוכים של המתחחת

יש לבדוק את גובה שמן התמסורת כל 30 שעות עבודה, או בכל פעם שמבחינים בדליפת שמן. הפעלת המתחחת כאשר גובה השמן בתמסורת נמוך עלולה לגרום לנזק חמור.



יש להשתמש בשמן SAE 85W-140, כמות נדרשת: 0.7 ליטר

לבדיקת גובה גריז התמסורת:

1. העבירו את המתחחת למשטח ישר ומפולס.

2. הסירו את מדיד הגריז,

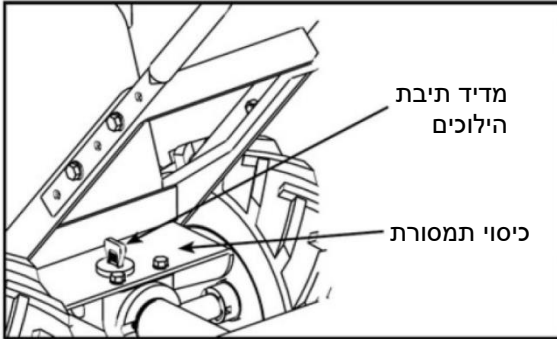
הממוקם בין תושבות הכידון על גבי תושבת המנוע. אם הגריז אינו מגיע למדיד - יש למלא גריז.

3. החזירו את מדיד הגריז לפתח המילוי.

4. שימו לב: תמסורת הגלגל

הקדמי ותמסורת הסכינים

האחוריות חולקות מאגר גריז משותף.



כאשר מוסיפים גריז לתמסורת הקדמית, יש להמתין מספר רגעים כדי לאפשר לגריז לזרום אחורה ולהתאזן בין החלק הקדמי והאחורי. מדיד הגריז ייתן קריאה נכונה כאשר כלי העבודה נמצא על קרקע מפולסת עבור שתי מערכות ההילוכים.

בדיקת לחץ אוויר בצמיגים

לחץ האוויר המומלץ בצמיגים: PSI 20 (1.4 בר).

שימון

שימון נכון של החלקים המכניים הנעים הוא קריטי לתחזוקה שוטפת תקינה. יש לשמן את החלקים הנעים (כמוצג בתרשימים) כל 10 שעות עבודה, באמצעות שמן במשקל 30*.

ניקוי ציר סכינים

1. כבו את המנוע. יש לוודא שהמנוע קר לחלוטין.
2. נתקו את חוט המצת והרחיקו אותו מהמצת.
3. הטו את המתחחת קדימה. יש לחסום אותה במקומה כך שתישען על תושבת המנוע והסכינים יהיו גלויים.
4. הסירו את כל הצמחייה, החוטים, החבלים, או חומרים אחרים שהצטברו על הציר - בין מערך הסכינים הפנימי לבין האטם שעל בית התמסורת.
5. החזירו את המתחחת למצב מאוזן.
6. חברו את חוט המצת מחדש.

*המונח "30 weight oil מתייחס לצמיגות (Viscosity) של שמן מנוע, שהיא מדד לעובי השמן וליכולת הזרימה שלו בטמפרטורות שונות. המספר "30" מציין את הצמיגות של השמן בטמפרטורה גבוהה, (100°C) כפי שנמדד על ידי תקן SAE (Society of Automotive Engineers). שמן בעל צמיגות 30 מתאים לשימוש במנועים בתנאי חום גבוה, מכיוון שהוא מספק שכבת הגנה עבה יותר על חלקי המנוע.

הכנת המתחחת לאחסון

יש לפעול לפי השלבים שלהלן כדי להכין את המתחחת לאחסון ממושך:

1. הגנו על הגלגלים והצירים מפני חלודה:
- הסירו את פין הנעילה והחליקו את הגלגל החוצה מהמרכז.
- מרחו שכבה קלה של גריז צירים על הציר.
- החזירו את הגלגל למקומו והכניסו את פין הנעילה מחדש.
2. רוקנו את מערכת הדלק לחלוטין או הוסיפו תוסף מייצב דלק כדי למנוע התגבשות (ג'ל) של הדלק בתקופת האחסון.
3. כאשר המנוע עדיין חמים, רוקנו את שמן המנוע ומלאו מחדש שמן טרי מהסוג המומלץ.
4. נקו את המשטחים החיצוניים, את המנוע ואת מאוורר הקירור.
5. הסירו את המצת, שפכו כ- 30 מ"ל שמן SAE 30 לתוך פתח המצת.
6. חסמו את פתח המצת, ומשכו באיטיות את כבל ההתנעה כדי לפזר את השמן באופן אחיד באזור ראש הצילינדר.
7. החזירו את המצת למקומו.
8. העבירו את כלי העבודה למקום אחסון מתאים. אם בחרתם להשתמש בתוסף מייצב דלק ולא רוקנתם את מערכת הדלק - הקפידו לפעול לפי כל הוראות הבטיחות לאחסון המפורטות במדריך זה, על מנת למנוע סכנת דליקה עקב הצתת אדי בנזין. זכרו - אדי בנזין עלולים לנוע למקורות הצתה מרוחקים ולהתלקח, תוך סיכון ממשי של פיצוץ ושריפה.
9. אם קיימת אפשרות לשימוש לא מורשה או לחבלה בכלי העבודה, הסירו את המצת ואחסנו אותו במקום בטוח לפני אחסנת כלי העבודה. ודאו שפתח המצת סגור למניעת חדירת לכלוך או גופים זרים.

⚠ אזהרה!!

כלי עבודה זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים מעל גיל 8) עם מוגבלויות פיזיות, חושיות, שכליות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם יש השגחה או הדרכה מאדם האחראי על ביטחונם.

יש להשגיח על ילדים לבל ישחקו עם כלי העבודה.
אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה ללא השגחה.
הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים - סכנת חנק.

איתור תקלות ותיקון בעיות

מדריך לאיתור תקלות

תחזוקה שוטפת נכונה תאריך את חיי המתחחת, אך שימוש ממושך או אינטנסיבי עלול לדרוש ביצוע פעולות שירות כדי להבטיח את המשך פעולתה התקינה. הטבלה שלהלן מציגה את התקלות הנפוצות ביותר, את הגורמים האפשריים להן ואת דרכי התיקון המומלצות:

תקלה	פתרון
המנוע לא מתניע	• מלאו דלק במיכל הדלק. • חברו את כבל המצת למצת. • ודאו שידית המצת במצב "Choke" (צ'וק) לצורך התנעה קרה.
המנוע פועל באופן לא תקין או מוצף במהלך ההפעלה	• נקו או החליפו את מסנן האוויר.
המנוע קשה להתנעה	• רוקנו דלק ישן ומלאו דלק טרי. השתמשו בתוסף מייצב דלק בסיום העונה. • ודאו שכבל המצת מחובר היטב. • ידיות בקר הבטיחות חייבות להיות במצב ניטרלי לצורך התנעה.
המנוע מגמגם או חסר עוצמה	• הרימו את הסכינים לתיחוח רדוד על ידי הורדת ידית ויסות העומק. • רוקנו ונקו את מיכל הדלק. • נקו או החליפו את מסנן האוויר. • אם נדרש כוונן של קרבורטור - פנו למרכז שירות מוסמך. • החליפו את המצת וכוונו את המרווח. • רוקנו ומלאו מחדש את מיכל הדלק והקרבורטור.
כלי העבודה מתחיל לנוע קדימה מיד עם התנעת המנוע	• ידיות בקר הבטיחות חייבות להיות משוחררות למצב ניטרלי לצורך התנעה.
כלי העבודה קשה לשליטה בעת תיחוח (קופץ או נרתע קדימה).	• נעלו את הגלגלים במצב תיחוח. • הרימו את הסכינים לתיחוח רדוד יותר על ידי הורדת ידית ווסת העומק.

פתרון	תקלה
- נעלו את הגלגלים במצב תיחוח. - ייתכן כשל פנימי בתיבת ההילוכים - פנו לספק מוסמך.	הסכינים מסתובבות, אך הגלגלים לא.
הורידו את הסכינים לעומק גדול יותר על ידי הרמת ידית ווסת העומק.	הסכינים והגלגלים מסתובבים, אך כלי העבודה לא מתקדם.
- כווננו את מדריך הרצועה הקדמית: - כבו את המנוע והמתינו להתקררות משתיק הקול. - נתקו את כבל המצת והרחיקו אותו. - הסירו את מגן הרצועה. - משכו את ידיות בקר הבטיחות כלפי מטה. - כופפו ידנית את מוביל הרצועה הקדמית כך שהמרווח בינו לבין הרצועה יהיה $1/16$ אינץ' (1.6 מ"מ) או פחות. - החזירו את מגן הרצועה ואת כבל המצת.	הרצועות חורקות במצב ניטרלי ו/או בנסיעה אחורה
- כווננו את לשוניות מדריך הרצועה האחורית: - כבו את המנוע והמתינו להתקררות משתיק הקול. - נתקו את כבל המצת והרחיקו אותו. - שחררו את ידיות בקר הבטיחות למצב ניטרלי. - הסירו את מגן הרצועה. - בזמן שידיות הבטיחות משוחררות, כופפו את לשוניות המתכת של מוביל הרצועה האחורית כך שהמרווח בינו לבין הרצועה יהיה $1/64$ אינץ' (0.4 מ"מ) או פחות. - החזירו את מגן הרצועה ואת כבל המצת.	הרצועות חורקות במצב נסיעה קדימה
- הסירו צמחייה לפי ההנחיות שבסעיף "ניקוי ציר הסכינים" בפרק התחזוקה השוטפת. - בדקו את גובה שמן התמסורת והשלימו לפי הצורך.	התחממות יתר באזור התמסורת / הסכינים במהלך תיחוח

תרשים טכני

משקל	70 ק"ג
רוחב תיחוח	480 מ"מ
עומק תיחוח	175 - 300 מ"מ
הילוכים	0, 1, -1
סוג מנוע	OHV 4 פעימות
מערכת התנעה	משיכה בכבל
הספק נומינלי של המנוע	4.1 קילוואט
נפח עבודה (העתקה)	212 סמ"ק
הספק מרבי	4.1 קילוואט
מהירות סיבוב מנוע	3600 סל"ד (min^{-1})
נפח מיכל דלק	3.6 ליטר
נפח שמן מנוע	0.6 ליטר
סוג דלק	בנזין נטול עופרת
רעש (dB(A))	עוצמת קול מובטחת (L_{WA})
	$L_{WA} = 102$
	עוצמת קול נמדדת
	$L_{WA} = 99.8$
רטט (מ"בשנייה ²)	דרוג לחץ קול
	אי-ודאות במדידה
	שמאל
	ימין
	אי-ודאות במדידה
	$K = 2$
	$a_{hw} = 7.48$
	שמאל
	ימין
	אי-ודאות במדידה
	$a_{hw} = 7.48$
	$K = 1.5$

שירות ותחזוקה

יש לתקן את כלי העבודה אך ורק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים במרכזי השירות המורשים שלנו, תוך שימוש בחלקי חילוף מקוריים בלבד. כך תבטיחו שכלי העבודה יישאר בטיחות לשימוש.

למידע נוסף על מרכזי השירות המורשים, ניתן לבקר באתר: www.villager.eu או לפנות לחנות מוצרי Villager מורשית.

היבואן: דנאור רון בע"מ ח"פ: 511027187
 זאב בלפר 35 כפר סבא. ת.ד. 277 כפר סבא 4410201
 טל: 1-700-700-940 דוא"ל: info@danorron.co.il
 ארץ ייצור: סין

הצהרת התאמה

בהתאם לדירקטיבת ציוד מכני של האיחוד האירופי 2006/42/EC מיום 17 במאי 2006,
נספח II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

תיאור כלי העבודה מתחחת בנדן דגם Villager VTB 4811 VC

אנו מצהירים באחריות מלאה כי המוצר המוזכר להלן תוכנן ויוצר בהתאם לדרישות הדירקטיבות הבאות:

- תקן 2006/42/EC בנושא בטיחות ציוד מכני
- תקן 2014/30/EU בנושא תאימות אלקטרומגנטית
- תקנים 2000/14/EC, 2005/88/EC בנוגע לרעש סביבתי
- תקן 2016/1628 (EU) בנושא פליטת גזים וחלקיקים ממנועי בעירה פנימית המותקנים בציוד נייד שאינו לשימוש בכביש

מספר אישור מסוג EC:

e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1035*04

התקנים הרלוונטיים (מאוחדים ואחרים):

EN ISO 14982:2009

EN 709:1997/A4:2009

הגוף המוסמך לפי תקנים 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product Service מספר אישור: 70.520.16.107.04-04

תאריך: 08.08.2022

רמות רעש שנמדדו:

עוצמת קול נמדדת (LwA): 99.8 dB(A)

עוצמת קול מובטחת (LwA): 102 dB(A)

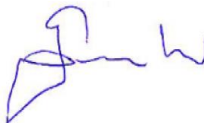
האחראי לעריכת התיעוד הטכני:

זבונקו גברילוב (Zvonko Gavrilov) מטעם חברת Villager D.O.O,

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

מקום / תאריך:

ליובליאנה, 25.11.2024



האדם המוסמך להצהיר בשם היצרן:
זבונקו גברילוב (Zvonko Gavrilov)



דנאור רון בע"מ

זאב בלפר 35 ת.ד. 277

כפר-סבא 4410201

טל: 1-700-700-940

פקס: 09-7440345

info@danorron.co.il

תעודת אחריות למתחחת מדגם

Villager VTB 4811 VC

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

מספר דגם (למלא)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

מספר סדרתי (למלא)

יש לשמור תעודה זו, חתומה ומושלמת ע"י בית המסחר בו נקנתה המתחחת לאורך כל תקופת האחריות בצמוד לחשבונית הקניה. את הספח הרצ"ב יש לשלוח לדנאור רון בע"מ כשהוא מלא וחתום בתוך שבועיים מיום הקניה. בעת תביעת אחריות יש לפנות למחלקת שרות לקוחות של דנאור רון טל: 1-700-700-940.

תקופת האחריות: 6 חודשים מיום הקניה.
מהות האחריות: האחריות ניתנת לשימוש ביתי ומקצועי. במשך תקופת האחריות יחליף או יתקן היבואן בהתאם להנחיות היצרן, ללא תשלום, כל חלק שיכיר בו כפגום כתוצאה מייצור פגום, או כתוצאה מליקויים בחומר או בשניהם ובתנאי שהמוצר קיבל שרות וטיפול בחלקים מקוריים ובהתאם להוראות היצרן.

תנאי האחריות:

- האחריות אינה כוללת חלק שנפגם כתוצאה משימוש לא מתאים, או לא נכון, תחזוקה בלתי נכונה או תיקון בידי מכונאים שאינם מוסמכים על ידי היצרן ונציגו, ו/או שימוש בחלפים לא מקוריים.
- אין האחריות כוללת הובלת הכלי לתחנת השרות וממנה, הוצאות ישירות או עקיפות בגין הפסד שעות עבודה וימי עבודה.
- אין האחריות כוללת חלקים המתבלים באופן טבעי תוך כדי עבודה.
- האחריות תקפה רק עם הצגת תעודת אחריות חתומה על ידי בית המסחר וחשבונית.

חותמת בית המסחר + חתימה:

תאריך:

מספר חשבונית:



יש לשלוח ספח זה אלינו תוך 14 יום מיום הקניה.



דנאור רון בע"מ

זאב בלפר 35 ת.ד. 277

כפר-סבא 4410201

טל: 1-700-700-940

פקס: 09-7440345

info@danorron.co.il

תעודת אחריות למתחחת מדגם

Villager VTB 4811 VC

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

מספר דגם (למלא)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

מספר סדרתי (למלא)



20250505-1214

חותמת בית המסחר + חתימה:

תאריך:

מספר חשבונית:

שם הלקוח

רחוב

עיר

שכונה

טל